

MyBank全球帳戶整合業務服務申請書暨約定書

MyBank Global Integrated Account Service Application Form and Agreement

申請人為處理個人金融事宜，茲向 國泰世華商業銀行(以下簡稱「貴行」)申請「全球帳戶整合業務服務」，申請內容如下：

The Applicant for managing individual banking affairs hereby apply to Cathay United Bank (hereinafter called “the Bank”) for “Global Integrated Account Service”, the particulars of the application are as follows:

一、 申請查詢服務

(一). 申請 停用 定期存款帳戶查詢

(二). 申請新增/刪除「活存/支存」查詢服務(明細如下表列)：共計___個，新增___個，刪除___個

1. Application for Enquiry Service:

(a). Apply Cancel “Fixed Deposit Account Enquiry”

(b). Apply for Addition / Cancellation of “Saving/Checking Account No.” (details as follows):

Total number ____, Addition ____, Cancellation ____

新增 Addition	刪除 Cancellation	活存/支存帳號 Saving/Checking Account No.	新增 Addition	刪除 Cancellation	活存/支存帳號 Saving/Checking Account No.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

二、 申請轉帳匯款交易及查詢服務

授權「活存/支存帳號」(明細如下表列)：共計___個，新增___個，刪除___個

2. Application for Transaction (Transfer/Remittance) and Enquiry Service:

Authorized Saving/Checking Account No.(details as follows): Total number ____, Addition ____, Cancellation ____

新增 Addition	刪除 Cancellation	活存/支存帳號 Saving/Checking Account No.	新增 Addition	刪除 Cancellation	活存/支存帳號 Saving/Checking Account No.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

三、 申請成功E-MAIL通知

3. E-mail notification for successful application:

請填寫申請人E-MAIL ADDRESS
Please fill in the Applicant's e-mail address
_____@_____._____

四、 「全球帳戶整合業務服務」應注意事項

4. Points to Note for “Global Integrated Account Service”:

- (一). 服務時間：「全球帳戶整合業務服務」轉帳匯款交易，依地區別與交易幣別各有不同服務時間限制，詳細服務時間依「全球帳戶整合業務服務」網頁說明。
- (a). Service time: 「Global Integrated Account Service」 Transfer/Remittance transaction according to the different service times in relation to regions and their transaction currencies, detailed service time please refer to the web pages of Global Integrated Account Service.
- (二). 轉帳匯款限額：「全球帳戶整合業務服務」轉帳匯款交易限額，依扣款帳戶所屬機構地區相關法令辦理：
1. 扣取帳戶為台灣地區總行及其相關分支機構帳號，依台灣存款綜合約定書／存款往來約定書的「國泰世華銀行外匯電子交易限額表」每日交易限額規範。
 2. 扣取帳戶為香港地區分行之帳號，依香港地區分行官方網站所公告的「國泰世華銀行香港分行網路銀行各項交易限額表」每日交易限額規範。
 3. 扣取帳戶為大陸地區分行之帳號，依其一般資金調度規範辦理。
- (b). Remittance transfer limits: “the limitation of remittance transaction through Global Integrated Account Services” shall be in compliance with the legal regulations in the locality where the institution of the debit account is at:
- (i). If the debit account is under the head office in Taiwan or one of its branches, the daily transaction limits regulated in the “Cathay United Bank foreign exchange electronic trading limits” of the terms and conditions for accounts and services / deposit transaction agreement in Taiwan area shall prevail;
 - (ii). If the debit account is under a branch in the Hong Kong area, the daily transaction limits regulated in the “Cathay United Bank Hong Kong Branch online banking transaction limits” promulgated on the Hong Kong branch’s official website shall prevail;
 - (iii). If the debit account is under a branch in the Mainland China area, the bank policies shall prevail.
- (三). 客戶問題諮詢：「全球帳戶整合業務服務」相關問題請洽詢帳戶往來分行或貴行台灣官方網站所公告全球網頁電話與客戶服務專線(0800-818001)。
- (c). Customer service: For questions about the “Global Integrated Account Services”, please contact the branch of the account or dial the global contact phone numbers promulgated on our Taiwanese official website or dial the toll-free customer service hotline: 0800-818001.
- (四). 資料安全：申請人與貴行均應確保「全球帳戶整合業務服務」電子訊息安全，防止非法進入系統、竊取、竄改或毀損業務記錄及資料。駭客入侵貴行的電腦或相關設備所發生的損害，由貴行負擔；駭客入侵客戶的電腦或相關設備者所發生的損害，由客戶負擔。

- (d). Data safety: The Applicant and the Bank should ensure the electronic data safety of Global Integrated Account Services, preventing unlawful entry into system, stealing, tampering or damaging business records and data. The Bank will be responsible for loss resulting from hacker's invasion of the Bank's computer or related facility; the Applicant will be responsible for loss resulting from hacker's invasion of the Applicant's computer or related facility.
- (五). 損害賠償責任：申請人與 貴行同意「全球帳戶整合業務服務」所傳送與接收電子資訊，因可歸責於當事人一方的事由，致有遺漏或錯誤的情況，而致他方當事人受有損害時，該當事人僅就他方所發生的損害（不包含所失利益）及其利息負賠償責任。但 貴行或其履行輔助人有故意或重大過失時，仍應就存戶所失利益負賠償責任。
- (e). Liability for loss: The Applicant and the Bank agree that the electronic messages sent and received via Global Integrated Account Services containing omission or error attributable to one party causing the loss of the other party, that party shall only be responsible for the loss (excluding loss of profit) and interest of the other party. However, if the Bank or its performance assistant or agent has intentional or gross negligent acts, the Bank shall also be responsible for the Applicant's loss of profit.
- (六). 個人私隱保護：申請人瞭解「全球帳戶整合業務服務」的使用將不會傳送任何客戶個人資料至 貴行往來分行以外之任何地區。
- (f). Personal privacy protection: The Applicant understands that the "Global Integrated Account Services" shall not disclose any of the customer's personal information to any third party other than the branch of the account.
- (七). 系統建置維護的外判：申請人瞭解並同意「全球帳戶整合業務服務」及其伺服器的建置與維護是由 貴行位於台灣地區總行進行維運，然而不論「全球帳戶整合業務服務」及其伺服器建置維護於帳戶往來分行當地與否，貴行會採取合理及可行的行動以確保服務之安全性。
- (g). Outsourcing of system setup and maintenance: The Applicant understands and agrees that the "Global Integrated Account Services" and its computer servers are established and maintained by the head office in Taiwan; however, whether or not the Services and related computer servers are set up and maintained at the local branch of the account, the bank as a whole shall do whatever reasonable and feasible to assure the safety of the Services

五、 申請人在此對 貴行做出如下聲明與保證，就聲明與保證之真實及完全負全部責任，並同意以下條款：

5. The Applicant hereby declares and warrants to the Bank, which declarations and warranties the Applicant shall be responsible for their truthfulness and completeness, and agrees as

follows:

- (一). 申請人同意並保證申請人不會出租帳戶，不會容許他人使用未經授權帳戶及不會將帳戶用於非法用途包括但不限於洗錢在內的非法用途。
 - (a). The Applicant agrees and warrants that the Applicant shall not let out the account or allow others to use the account and shall not use the account for illegal purpose including but not limited to money laundering.
- (二). 貴行「全球帳戶整合業務服務」若因系統異常或故障中斷服務時，不論是否可歸責於貴行，申請人同意即時改用臨櫃、網銀或傳真交易(若有)等其它方式辦理。
 - (b). If suspension of service of Global Integrated Account Service is due to system abnormality or failure, whether or not the Bank is responsible for the same, the Applicant agrees to forthwith use other means to do the transaction such as counter, internet banking or facsimile transaction (if any).
- (三). 申請人同意因使用「全球帳戶整合業務服務」所做的各項交易扣款及(或)查詢等服務，同意貴行台灣地區總行及帳戶所在地分行所在地之監管機構，得依當地法律規定搜集、處理、國際傳遞及使用其個人資料。貴行非申請人同意或依法律規定，不得將其個人資料提供予上述機構以外的第三人使用，亦不可使用於與本約定條款無關的目的。
 - (c). The Applicant agrees that for the transactions, payments and/or queries under the “Global Integrated Account Services”, the bank’s head office in Taiwan and the supervisory authorities where the branch of the account is located may collect, process, cross-border transmit and use his/her personal information within the scope of relevant laws and regulations. Except with the Applicant’s consent and in accordance with the laws, the Bank shall not provide the Applicant’s personal data to any third party other than the aforesaid regulatory authorities nor shall the Bank use the Applicant’s personal data for purposes other than those as mentioned herein
- (四). 申請人瞭解並同意本項業務涉及各地區往來分行或台灣地區總行的跨境服務，申請人也同意貴行因辦理本項「全球帳戶整合業務服務」所需，可查閱及留存申請人本項服務的相關申請及交易內容。
 - (d). The Applicant understands and agrees that this business involves cross-branch transactions and head office cross-border services, and the Applicant also agrees that the bank in handling the “Global Integrated Account Services” may review and keep the Applicant’s application information and related transactions..
- (五). 申請人同意並知悉通過使用「全球帳戶整合業務服務」處理資金流動劃撥,可能產生(包括但不限於)國際上匯率風險、使用工具的風險、反洗錢規定,且必須遵循帳戶所在地的監管規定。

(e). The Applicant agrees and is aware that using this “Global Integrated Account Services” for money transfers may be subject to, but not limited to, international exchange rate risk, financial tool risk, anti-money laundering regulations and compliance with the local supervisory regulations where the branch of the account is located.

(六). 適用法律

本申請書暨約定書的準據法為帳戶所在地區法律。

(f). Applicable law:

This application/agreement shall be governed by the local laws of the region where the branch is located.

(七). 管轄法院

因本申請書暨約定書涉訟時，申請人皆同意由貴行在帳戶所在地區受理本申請的營業機構所在地有管轄權的法院管轄。

(g). Jurisdiction of Court:

For any litigation out of this application/agreement, the Applicant agrees that the district court of where the account opening branch is at shall be the jurisdiction court.

六、 申請人申請終止全部「全球帳戶整合業務服務」。

6. The Applicant applies for cancellation of all Global Integrated Account Service.

七、 申請人特此聲明已詳閱上述「MyBank全球帳戶整合業務服務申請書暨約定書」，並以下列簽署表示已充分瞭解其內容且同意遵守無誤。

7. The Applicant hereby declares that the Applicant has read “MyBank Global Integrated Account Service Application Form and Agreement” and acknowledged the full understanding of its contents and the agreement to comply with the same by signing hereunder.

此致

國泰世華商業銀行

Yours faithfully

Cathay United Bank

申請人戶名：_____

Account Name of the Applicant: _____

存款分行(____分行)印鑑參考帳號：_____

原留印鑑：

Account Number of specimen signature of _____Branch: _____

Original specimen signature:

申請人簽章：

Signature of the Applicant:

證照號碼/身分證字號：_____

Identification document number: _____

聯絡電話：_____ 聯絡E-MAIL：_____

Contact telephone number: _____ Contact e-mail: _____

申請日期：_____年_____月_____日

Date of application: _____ year _____ month _____ day

以下由銀行填寫

核驗：_____

受理業務申請照會：照會日期_____年_____月_____日；照會客戶人員名稱：_____ 分行照會人員：_____

客戶代號：_____ 受理行審批意見：_____

經辦：_____ 審核：_____ 日期_____年_____月_____日

For Bank Use Only:

Verified by: _____

Application of interview: Date: _____ Applicant: _____ Branch Staff: _____

Customer No.: _____ Branch Comment: _____

Handler: _____ Approval: _____ Date: _____